

留學進修：國內研究所

姓名：羅斌豪 Ben

學校：國立高雄第一科技大學

系所：口筆譯研究所

級別：93

## 準備研究所與學習第二外語經驗分享

學習語言從來就不是簡單的事，也不是短期就能看出成效的，需要的是你的熱誠以及恆心毅力。

大學四年的必修與選修課，多是充實自己不同領域的知識，雖然說也能提升英語能力，但課後還是需要下功夫學習的。因此，該學期的學分要顧之外，課後花時間提升自己的英文能力是必要的。我平常下比較多功夫的是：「聽」與「讀」。聽的方面，週一到週五看 CNN STUDENT NEWS，每天看兩遍，看完後讀腳本，記下不會的單字、片語甚至是句型。讀的部份，我會從 TIME 及 ECONOMIST 當中，選自己比較能夠吸收或有興趣的文章來讀。這部份對我來說不只是學習新的單字及表達方式，更是吸收新知、了解時事的好機會。然後每天讀一篇，同時練習視譯。

平時除了面對學校課業外，自己加強英文能力的進度也不能落後，一定要每天持續進行，時間拉長才能看得見成效。在應考研究所前，也別忘了上網下載考古題。考古題是十分重要的，除非當年所考的題型有所變化，不然題型基本上是一樣的，先熟悉考題題型，可以避免應考當天才在思考該如何應答，先做考古題能為自己多爭取些應答時間。

每間研究所報名的資格不一，因此請確定在幾個月前先上網了解報考該學校，需要具備什麼樣的資格，如：報考輔大翻譯研究所，需先通過 TOEFL IBT100 分以上或 IELTS 平均七級以上等條件。因此沒有考過托福及雅思的同學，在報名即將截止前才發現這樣的規定，可就會喪失報考的機會。

其實，我十分喜愛我們的第二外語課，雖然無法在短短三年內就把第二外語學得跟英語一樣好，但我認為三年之後去報考 A1 及 A2 都是沒有問題的。(德法皆是)

當然學好語言沒有什麼特別的秘訣，就是要常讀、常用。基礎就要在學校奠定，因此若是上課有不懂的文法，一定要在課堂中或課後弄清楚，因為不熟悉但重要的文法，在之後的學習路上還是會不停碰到的，所以務必儘早釐清不清楚的地方。其次，課堂上的練習與課後的複習都是不可少的。老師常指派不同的作業給我們，如：書面報告或上台報告，你可以選擇敷衍了事，也可以藉此鍛鍊自己書寫、口說能力，你的選擇決定你練習次數的多寡，進而決定你進步的速度。

一個禮拜四小時的第二外語課，想當然爾，對於學好一門外語是絕對不夠的，所以除了上課專心、下課複習外，我也建議要自己空出時間來讀你有興趣、能夠負荷的學習材料。國立教育廣播電臺就提供了多種語言的學習管道，只需自備一本教科書，就能夠收聽或下載相關的講解，對我來說是很棒的學習途徑。這也就等於你在學校上了老師的課，回家又自己聽廣播電台的節目，兩者同時進行，能夠複習，加深你的印象，也能讓你更清楚文法，甚至是該門外語的表達方式。

除了剛介紹的國立教育廣播電台所製作的教學節目外，你也可以選擇自己有興趣的資料來學習，如：線上新聞(法：Mon journal quotidien)、簡易的文章(法：Le journal des enfants)來學習。學校每個禮拜四小時所能教的東西畢竟有限，還是需要自己下功夫，才較容易看見成果，也會進步的比較快。

檢定考前，一定要多做考古題，考古題能讓你減少考試當天摸索題型的時間，讓自己更從容地應考，是相當重要的事前準備。

以上的分享想必可以看出學習語言並非易事，需要投入相當的時間與精力，若沒有足夠的熱誠與恆心毅力，是不容易達到的。因此，最後還是要提醒大家，要發自內心喜歡，才能夠持之以恆快樂地學習。